



Klasa: 602-04/15-08/14  
Urbroj: 2198-1-79-35/15-09  
Datum: 5. studenoga 2015.

## ZAPISNIK

s 2. redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2015./2016.  
održane 5. studenog 2015. s početkom u 14 sati u uredu 135 na Odjelu za germanistiku

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (8): Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, prof. dr. sc. Željka Matulina, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, Žaklina Radoš, lektorica – predstavnica lektora, dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica – predstavnica asistenata, Katarina Delač, studentska predstavica i Toni Lovrić, studentski predstavnik

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (2): prof. dr. sc. Slavija Kabić (opravdano) i doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić (opravdano)

Nazočni ostali (1): Tea Šegić, asistentica

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

Dnevni red:

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice Stručnog vijeća Odjela od 15. 10. 2015.
2. Obavijesti
3. Prijedlog i mišljenje Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u postupku izbora jednog nastavnika u nastavno zvanje i na radno mjesto višeg lektora za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologije, grana lingvistika, na Odjelu za germanistiku
4. Prijedlog članova Odjela za germanistiku u stručne radne skupine za priznavanje prava na rad u reguliranoj profesiji za radna mjesta učitelja/nastavnika u osnovnim i srednjim školama Republike Hrvatske
5. Prijedlog uvjeta upisa na preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti za akad. god. 2016./2017.
6. Prijedlog izdanja Odjela za akad. god. 2016. Povjerenstvu za izdavačku djelatnost
7. Izbor jednog djelatnika Odjela za germanistiku za člana Povjerenstva za izdavačku djelatnost za mandatno razdoblje od 1. 1. 2016. – 31. 12. 2020.
8. Molbe

Jednoglasno je prihvaćen dnevni red.

Ad 1) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je prihvatilo zapisnik sa sjednice Stručnog vijeća Odjela od 15. 10. 2015.

Ad 2) Obavijesti

- Prorektorica izv. prof. dr. sc. Ivanka Stričević je poslala obavijest o ujednačavanju naziva odjela na engleskom jeziku, te da će se za naš Odjel i dalje koristiti dosada korišten naziv: Department of German Studies
- Objavljena je rang lista za drugi krug upisa na diplomatske studije. Na nastavničkom smjeru su 4 prijave, a na prevoditeljskom 2, što, zajedno s prethodno upisanim na prvom roku, čini 21 upisanih studenata na nastavničkom i 3 na prevoditeljskom smjeru u prvoj godini diplomskog studija.
- Nastavnici i studenti su obaviješteni o mogućnostima dobivanja stipendija Sveučilišta Würzburg, te je dogovoreno da će se link na obavijest staviti na web stranice Odjela pod rubriku „Stipendije“.
- AZVO poziva na javnu raspravu o uvjetima za reakreditaciju doktorskih studija. Obrazac za raspravu je dostupan na njihovim web stranicama.
- AMPEU će održati Info dane za Obzor 2020 na Sveučilištu u Zadru 8. prosinca 2015., ako bude dovoljan broj prijava. Zainteresirani se trebaju prijaviti u Ured za znanost.

Ad 3) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je prihvatilo Izvješće Stručnog povjerenstva u natječajnom postupku izbora jednog nastavnika u nastavno zvanje i na radno mjesto višeg lektora za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologije, grana lingvistika, na Odjelu za germanistiku.

Temeljem Izvješća Stručnog povjerenstva Stručno vijeće Odjela za germanistiku Stručnom vijeću za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti predlaže izbor lektorice Žakline Radoš, prof. u nastavno zvanje i na radno mjesto višeg lektora za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologije, grana lingvistika, na Odjelu za germanistiku.

Ad 4) Za članicu nacionalne stručne radne skupine za priznavanje prava na rad u reguliranoj profesiji za radna mjesta učitelja/nastavnika u osnovnim i srednjim školama Republike Hrvatske jednoglasno je predložena lektorica Geriena Karačić, prof., a za zamjenicu viša lektorica Žaklina Radoš, prof. Prijedlog će se uputiti MZOS-u.

Ad 5) Stručno vijeće Odjela je sa 7 glasova „za“ i 1 „suzdržanim“ glasom odlučilo predložiti Senatu Sveučilišta u Zadru nove uvjete upisa na preddiplomski studij Njemačkog jezika i književnosti za akad. godinu 2016./2017., a koji se odnose na bodovanje ispita državne mature:

- Hrvatski jezik – A razina – 20%,
- Matematika – B razina – 10%,
- Njemački jezik – A razina – 30%,
- Bilo koji izborni predmet – 10%.

Ad 6) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je odlučilo Povjerenstvu za izdavačku djelatnost predložiti izdanja Odjela za akad. god. 2016. kako slijedi:

- Na prijedlog Helge Begonja, prof: Zbornik radova s Ljetne škole TRANS 2015, održane u rujnu na Sveučilištu u Zadru
- Na prijedlog doc. dr. sc. Tomislava Zelića: Zbornik radova pod naslovom „Hermann Broch und der Kulturraum Adria-Alpen-Donau“
- Na prijedlog izv. prof. dr. sc. Gorana Lovrića: Knjiga „Uvod u književnu interpretaciju“, koja se temelji na kolegiju koji se izvodi na Odjelu

Ad 7) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je izabralo dr. sc. Marijanu Jeleč, višu asistenticu, za člana Povjerenstva za izdavačku djelatnost za mandatno razdoblje od 1. 1. 2016. – 31. 12. 2020.

Ad 8) Molbe

1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust doc. dr. sc. Tomislavu Zeliću od 11. do 15. studenog 2015. radi sudjelovanja na međunarodnom skupu 8. Jahrestagung des südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV): Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur u Kragujevcu (Srbija) s izlaganjem na temu „Nähe und Distanz in der polychronen Literaturgeschichte“.
2. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust prof. dr. sc. Željki Matulini u vremenu od 10. do 13. studenoga 2015. zbog istraživačkog rada u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici i na Filozofskom fakultetu u Zagrebu.
3. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo zamolbu doc. dr. sc. Anite Pavić Pintarić za sufinanciranje znanstvene monografije pod naslovom „Deutsche und kroatische Idiome kontrastiv. Eine Analyse von Ausdruck und Funktion“. Za izdavanje knjige potrebno je uplatiti 1642,20 eura (12.500,00 kuna). Dio troškova izdanja u iznosu od 5.000,00 kuna sufinancirat će samostalno iz dodjeljnih joj sredstava VIF-a i PPU-a. Za pokrivanje preostalog dijela troška odobrena joj je potpora Odjela za germanistiku, s obzirom da je knjiga u planu izdavačke djelatnosti Odjela i Sveučilišta.
4. Stručno vijeće Odjela s 5 glasova „za“, 1 „suzdržan“ i 2 „protiv“ prihvatilo je prijedlog ECTS koordinatorice Geriene Karačić, prof., da se studentici Mireli Babić odobri nastavak studiranja (prijelaz sa starog na bolonjski program), prema predloženom Rješenju o priznavanju položenih ispita. Studentica je oslobođena obaveze dolazaka na nastavu i slušanja predmeta, jer je studij prekinula u statusu apsoluta, ali joj Stručno vijeće Odjela preporuča slušanje najmanje 50% nastave zbog promjena u bolonjskom programu u odnosu na predbolonjski program.

Sjednica je završila u 15:15 sati.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak